

Induktiver Näherungsschalter Décteur de proximité inductif Inductive Proximity Switch DW - A □ -60 □ - M12



Durchmesser Diamètre Diameter	M12	Schaltabstand Portée Operating distance	2,0 mm	Einbau Montage Mounting	bündig noyable embeddable
-------------------------------------	------------	---	---------------	-------------------------------	--

Norm-Ausführung Gehäuse zylindrisch M12

Wichtigste Eigenschaften:

- Gehäuse zylindrisch M12, Länge 50 mm (Kabel) / 59 mm (Stecker), Material Messing vernickelt
- Kurze Ausführung, Länge 35 mm (Kabel) / 45 mm (Stecker)
- Betriebsspannung 15 ... 34 VDC, Ausgangsstrom 200/150 mA (50°/85°C)
- LED, Kurzschlusschutz, Induktionsschutz, Verpolungsschutz eingebaut
- PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner

Appareil selon norme Boîtier cylindrique M12

Caractéristiques principales:

- Boîtier 50 mm (câble) / 59 mm (connecteur) de long, cylindrique M12, matière laiton nickelé
- Version courte, boîtier 35 mm (câble) / 45 mm (connecteur)
- Tension de service 15 ... 34 VDC, courant à la sortie 200/150 mA (50°/85°C)
- LED, protections contre les courts-circuits, les surtensions induites et l'inversion de tension incorporées
- Disponibles en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture

Standard model Cylindrical housing M12 threaded

Main features:

- Housing length 50 mm (cable)/59 mm (connector), cylindrical M12, nickel-plated brass
- Short version, housing length 35 mm (cable) / 45 mm (connector)
- Supply voltage 15 ... 34 VDC, output current 200 /150 mA (50°/85°C)
- LED, protections against short-circuits, induced overvoltages and power supply reversal built-in
- PNP and NPN executions, N.O. and N.C.

Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand s_n

Hysterese

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Betriebsspannungsbereich U_B

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Sperrstrom der Ausgänge

Schaltfrequenz

Oszillatorfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

LED

Umgebungstemperaturbereich T_A

Temperaturdrift von s_r

Kurzschlusschutz

Verpolungsschutz

Induktionsschutz

Schocks und Schwingungen

Leitungslänge

Gewicht (Kabel / Stecker)

Schutzart

EMV - Schutz:

IEC 60255-5

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Gehäusematerial

Aktive Fläche

Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)

Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale s_n

Hystérèse

Cible normalisée

Reproductibilité

Tension de service U_B

Ondulation admissible

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant résiduel

Fréquence de commutation

Fréquence d'oscillateur

Retard à la disponibilité

LED

Plage de température ambiante T_A

Dérive en température de s_r

Protection contre les courts-circuits

Protection contre les inversions

Protection contre tensions induites

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids (câble / connecteur)

Classe de protection

Protection CEM:

CEI 60255-5

CEI 61000-4-2

CEI 61000-4-3

CEI 61000-4-4

Matériel du boîtier

Face sensible

Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)

Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance s_n

Hysteresis

Standard target

Repeat accuracy

Supply voltage range U_B

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Leakage current

Switching frequency

Oscillator frequency

Time delay before availability

LED

Ambient temperature range T_A

Temperature drift of s_r

Short-circuit protection

Voltage reversal protection

Induction protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight (cable / connector)

Degree of protection

EMC protection:

IEC 60255-5

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

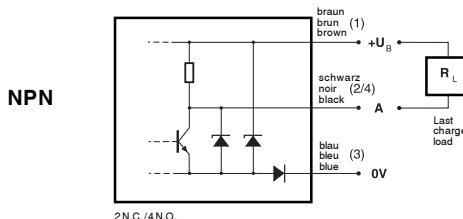
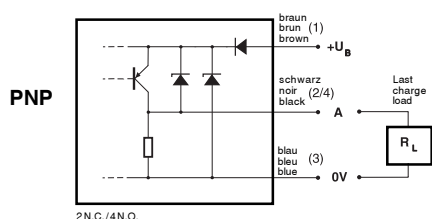
Housing material

Sensing face

Connection cable (other lengths on request)

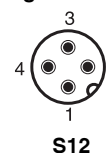
2,0 mm	$\leq 20\% s_r$
12 x 12 x 1 mm	0,1 mm*
15 ... 34 VDC	$\leq 20\% U_B$
≤ 200 mA (50°C) / ≤ 150 mA (85°C)	$\leq 2,5$ V bei / à / at 200 mA
≤ 17 mA (24 V) / ≤ 30 mA (34 V)	$\leq 0,1$ mA
$\leq 1'200$ Hz	$\leq 1'200$ Hz
250 kHz	40 msec.
eingebaut / intégrée / built-in	-25 ... + 85 °C
$\leq 10\%$	eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in	eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in	IEC 60947-5-2 / 7.4
300 m max.	85 g, 85 g / 31 g, 30 g
IP 67	5 kV
Level 3	Level 3
Level 3	Level 3
Level 3	Messing ni/laiton ni/ni-plated brass
PBTP (Crastin)	
PUR 3x0,25mm ² / 19x0,13mm Ø	2 m

Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams



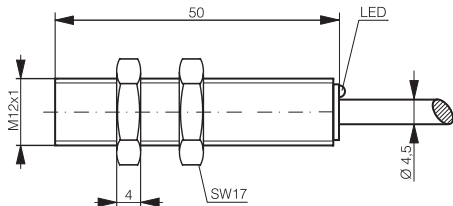
*($U_B = 20 \dots 30$ VDC, $T_A = 23 \text{ °C} \pm 5 \text{ °C}$)

**Steckerbelegung (Gerät)
Attribution des pins (appareil)
Pin assignment (device)**

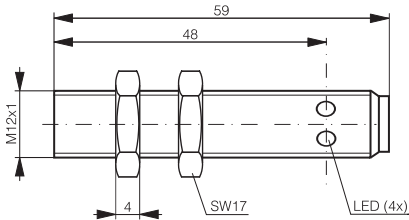


Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

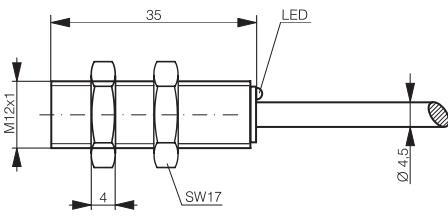
Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (<http://www.contrinex.ch>) herunterladen.
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (<http://www.contrinex.ch>).
These drawings can be downloaded from Internet (<http://www.contrinex.ch>).



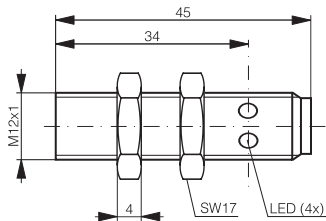
DW-AD-60#-M12



DW-AS-60#-M12

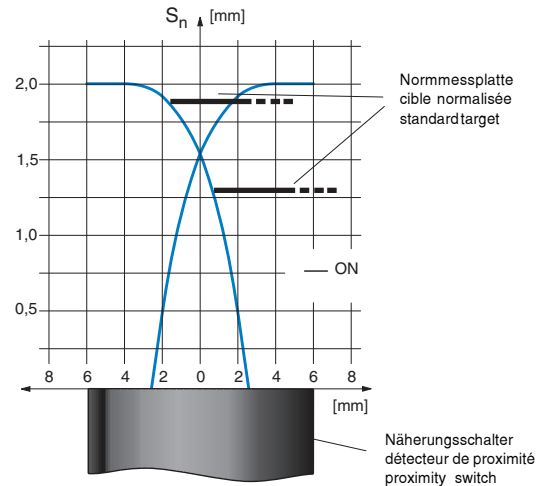


DW-AD-60#-M12-120

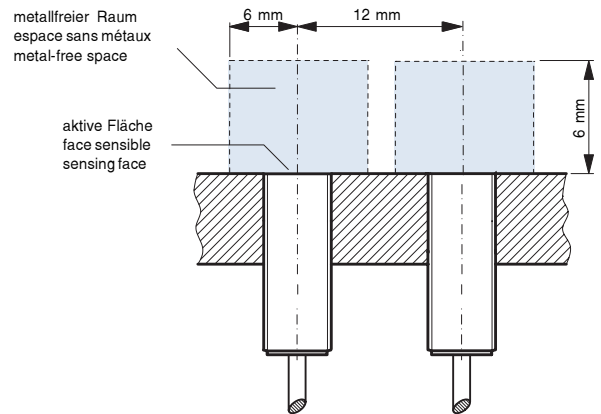


DW-AS-60#-M12-120

Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation:



* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Reduktionsfaktoren* / Coefficients de réduction* / Correction factors*

Stahl FE 360	1,00	Kupfer	0,30	Aluminium	0,40	Messing	0,40	Edelstahl V2A	0,70
Acier FE 360		cuivre		aluminium		laiton		acier INOX V2A	
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel V2A	

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation type reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
220 220 101	DW-AD-601-M12	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 102	DW-AD-602-M12	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 103	DW-AD-603-M12	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 104	DW-AD-604-M12	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 111	DW-AS-601-M12	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 112	DW-AS-602-M12	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 113	DW-AS-603-M12	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 114	DW-AS-604-M12	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 551	DW-AD-601-M12-120	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 552	DW-AD-602-M12-120	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 553	DW-AD-603-M12-120	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 554	DW-AD-604-M12-120	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 555	DW-AS-601-M12-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 556	DW-AS-602-M12-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 557	DW-AS-603-M12-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 558	DW-AS-604-M12-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.

600m12.p65 / pages 2-3 / rev. 6 / 11.01.02 / MDM

Induktiver Näherungsschalter
Détecteur de proximité inductif
Inductive Proximity Switch

DW - A □ -607 / 608 - M12



Durchmesser Diamètre Diameter	M12	Schaltabstand Portée Operating distance	2,0 mm	Einbau Montage Mounting	bündig noyable embeddable
-------------------------------------	------------	---	---------------	-------------------------------	--

Norm-Ausführung
Gehäuse zylindrisch M12

Wichtigste Eigenschaften:

- Gehäuse zylindrisch M12, Länge 56 mm (Kabel) / 65 mm (Stecker), Material Messing vernickelt
- Betriebsspannung 20... 265 VAC / 20 ... 320 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
- LED, Induktionsschutz und Verpolungsschutz eingebaut
- 2-Draht-Ausführung, Schliesser und Öffner

Appareil selon norme
Boîtier cylindrique M12

Caractéristiques principales:

- Boîtier 56 mm (câble) / 65 mm (connecteur) de long, cylindrique M12, matière laiton nickelé
- Tension de service 20 ... 265 VAC / 20 ... 320 VDC, courant à la sortie 200 mA
- LED, protections contre les surtensions induites et l'inversion de tension incorporées
- Disponibles en versions à fermeture et à ouverture à 2 fils

Standard model
Cylindrical housing M12 threaded

Main features:

- Housing length 56 mm (cable)/65 mm (connector), cylindrical M12, nickel-plated brass
- Supply voltage 20 ... 265 VAC / 20 ... 320 VDC, output current 200 mA
- LED, protections against induced over-voltages and power supply reversal built-in
- 2-wire executions, N.O. and N.C.

Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Technical data:

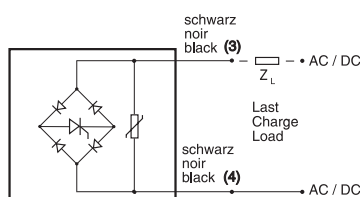
(according to IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand s_n	Portée nominale s_n	Rated operating distance s_n	2,0 mm
Hysterese	Hystérèse	Hysteresis	$\leq 20\% s_r$
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	12 x 12 x 1 mm
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	0,04 mm*
Betriebsspannungsbereich U_B	Tension de service U_B	Supply voltage range U_B	20...265 VAC 50..60Hz/20...320 VDC
Ausgangsstrom dauernd	Courant de sortie, permanent	Output current, continuous	≤ 200 mA
Ausgangsstrom, 20 ms	Courant de sortie, 20 ms	Output current, 20 ms	≤ 1800 mA
Spannungsabfall durchgeschaltet	Chute de tension, état commuté	ON-state output voltage drop	≤ 8 V bei / à / at 200 mA
Strom im Sperrzustand	Courant à l'état bloqué	OFF-state current	$\leq 1,5$ mA bei / à / at 230 VAC
Mindestlaststrom	Courant de charge minimal	Minimum load current	≥ 5 mA
Schaltfrequenz AC / DC	Fréquence de commutation AC / DC	Switching frequency AC / DC	≤ 25 Hz (AC) / ≤ 1200 Hz (DC)
Oszillatorfrequenz	Fréquence d'oscillateur	Oscillator frequency	300 kHz
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	100 ms
LED	LED	LED	eingebaut / intégrée / built-in
Umgebungstemperaturbereich T_A	Plage de température ambiante T_A	Ambient temperature range T_A	-25 ... + 85 °C
Temperaturdrift von s_r	Dérive en température de s_r	Temperature drift of s_r	$\leq 10\%$
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	-
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schocks und Schwingungen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Gewicht (Kabel / Stecker)	Poids (câble / connecteur)	Weight (cable / connector)	80 g / 33 g
Schutzart	Classe de protection	Degree of protection	IP 67
EMV - Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60255-5	CEI 60255-5	IEC 60255-5	5 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 3
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 3
Gehäusematerial	Matériel du boîtier	Housing material	Messing ni/laiton ni/ni-plated brass
Aktive Fläche	Face sensible	Sensing face	PBTP (Crastin)
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)	Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)	Connection cable (other lengths on request)	PUR 2x0,25mm ² / 19x0,13mm Ø 2 m

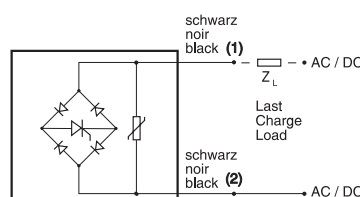
Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

*($U_B = 220 \dots 240$ VAC, $T_A = 23$ °C ± 5 °C)

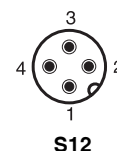
Schliesser
à fermeture
N.O.



Öffner
à ouverture
N.C.

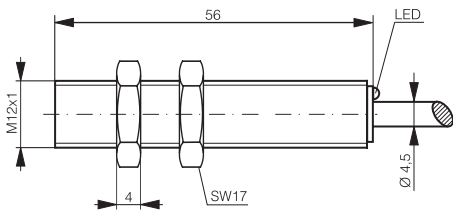


Steckerbelegung (Gerät)
Attribution des pins (appareil)
Pin assignment (device)

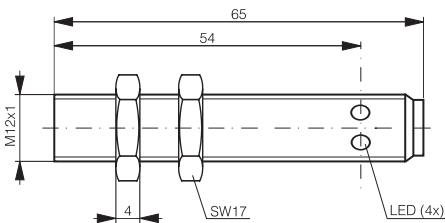


Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (<http://www.contrinex.ch>) herunterladen.
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (<http://www.contrinex.ch>).
These drawings can be downloaded from Internet (<http://www.contrinex.ch>).

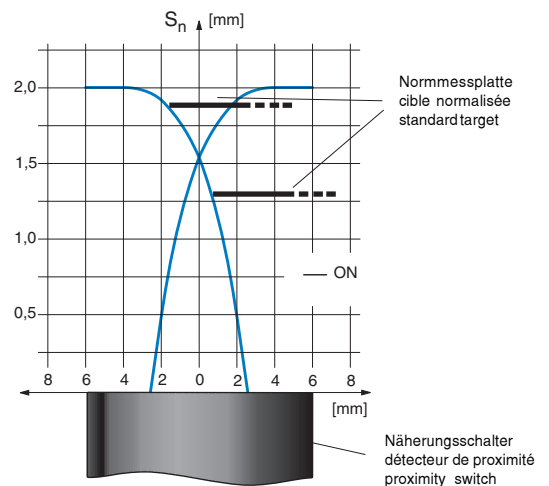


DW-AD-607-M12
DW-AD-608-M12

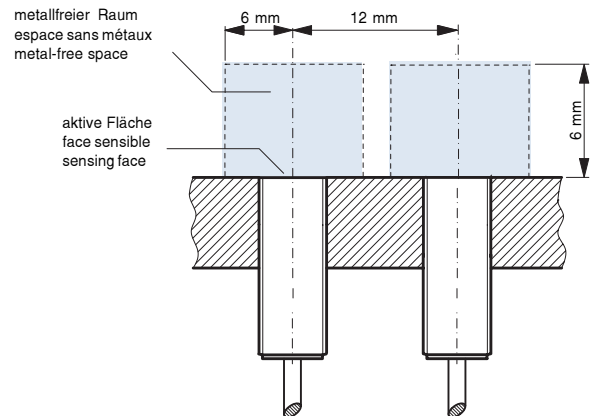


DW-AS-607-M12
DW-AS-608-M12

Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation:



* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Reduktionsfaktoren* / Coefficients de réduction* / Correction factors*

Stahl FE 360		Kupfer		Aluminium		Messing		Edelstahl V2A	
Acier FE 360	1,00	cuivre	0,30	aluminium	0,40	laiton	0,40	acier INOX V2A	0,70
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel V2A	

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer	Typenbezeichnung	Schaltung	Anschluss	Ausgang
Numéro d'article	désignation	polarité	raccordement	sortie
Part number	type reference	polarity	connection	output
220 220 107	DW-AD-607-M12	AC / DC	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 117	DW-AS-607-M12	AC / DC	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 108	DW-AD-608-M12	AC / DC	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 800	DW-AS-608-M12	AC / DC	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.

600m12.p65 / pages 4-5 / rev. 6 / 11.01.02 / MDM

Induktiver Näherungsschalter Détecteur de proximité inductif Inductive Proximity Switch DW - A □-61 □ - M12



Durchmesser Diamètre Diameter	M12	Schaltabstand Portée Operating distance	4,0 mm	Einbau Montage Mounting	nicht bündig non noyable non-embeddable
-------------------------------------	------------	---	---------------	-------------------------------	--

Norm-Ausführung Gehäusezylindrisch M12

- Wichtigste Eigenschaften:
- Gehäuse zylindrisch M12, Länge 56 mm (Kabel) / 65 mm (Stecker), Material Messing vernickelt
 - Kurze Ausführung, Länge 35 mm (Kabel) / 45 mm (Stecker)
 - Betriebsspannung 15 ... 34 VDC, Ausgangsstrom 200/150 mA (50°/85°C)
 - LED, Kurzschlusschutz, Induktionsschutz, Verpolungsschutz eingebaut
 - PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner

Appareil selon norme Boîtier cylindrique M12

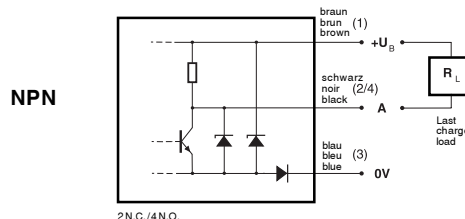
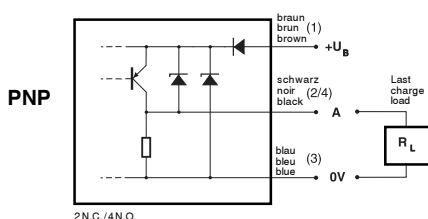
- Caractéristiques principales:
- Boîtier 56 mm (câble) / 65 mm (connecteur) de long, cylindrique M12, matière laiton nickelé
 - Version courte, Boîtier 35 mm (câble) / 45 mm (connecteur)
 - Tension de service 15 ... 34 VDC, courant à la sortie 200/150 mA (50°/85°C)
 - LED, protections contre les courts-circuits, les surtensions induites et l'inversion de tension incorporées
 - Disponibles en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture

Standard model Cylindrical housing M12 threaded

- Main features:
- Housing length 56 mm (cable)/65 mm (connector), cylindrical M12, nickel-plated brass
 - Short version, housing length 35 mm (cable) / 45 mm (connector)
 - Supply voltage 15 ... 34 VDC, output current 200 /150 mA (50°/85°C)
 - LED, protections against short-circuits, induced overvoltages and power supply reversal built-in
 - PNP and NPN executions, N.O. and N.C.

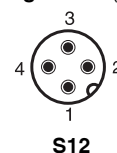
Technische Daten: (gemäss IEC 60947-5-2)	Caractéristiques techniques: (selon CEI 60947-5-2)	Technical data: (according to IEC 60947-5-2)	
Bemessungsschaltabstand s_n	Portée nominale s_n	Rated operating distance s_n	4,0 mm
Hysterese	Hystérèse	Hysteresis	$\leq 20\% s_r$
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	12 x 12 x 1 mm
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	0,2 mm*
Betriebsspannungsbereich U_B	Tension de service U_B	Supply voltage range U_B	15 ... 34 VDC
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	$\leq 20\% U_B$
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	≤ 200 mA (50°C) / ≤ 150 mA (85°C)
Spannungsabfall an Ausgängen	Chute de tension aux sorties	Output voltage drop	$\leq 2,5$ V bei / à / at 200 mA
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	≤ 17 mA (24 V) / ≤ 30 mA (34 V)
Sperrstrom der Ausgänge	Courant résiduel	Leakage current	$\leq 0,1$ mA
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	≤ 800 Hz
Oszillatorfrequenz	Fréquence d'oscillateur	Oscillator frequency	300 kHz
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	40 msec.
LED	LED	LED	eingebaut / intégrée / built-in
Umgebungstemperaturbereich T_A	Plage de température ambiante T_A	Ambient temperature range T_A	-25 ... + 85 °C
Temperaturdrift von s_r	Dérive en température de s_r	Temperature drift of s_r	$\leq 10\%$
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schocks und Schwingungen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Gewicht (Kabel / Stecker)	Poids (câble / connecteur)	Weight (cable / connector)	85 g, 83 g / 32 g, 26 g
Schutzart	Classe de protection	Degree of protection	IP 67
EMV - Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60255-5	CEI 60255-5	IEC 60255-5	5 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 3
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 3
Gehäusematerial	Matériel du boîtier	Housing material	Messing ni/laiton ni/ni-plated brass
Aktive Fläche	Face sensible	Sensing face	PBTP (Crastin)
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)	Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)	Connection cable (other lengths on request)	PUR 3x0,25mm ² / 19x0,13mm Ø 2 m

Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams



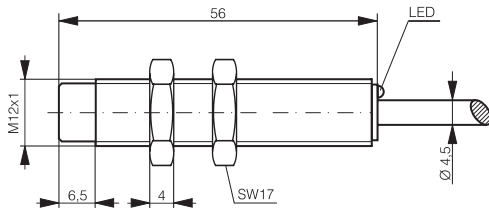
*($U_B = 20 \dots 30$ VDC, $T_A = 23 \text{ °C} \pm 5 \text{ °C}$)

Steckerbelegung (Gerät) Attribution des pins (appareil) Pin assignment (device)

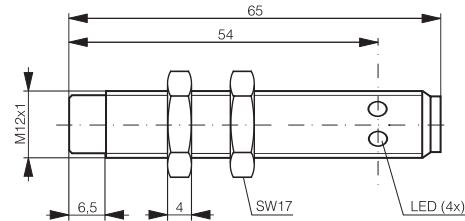


Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

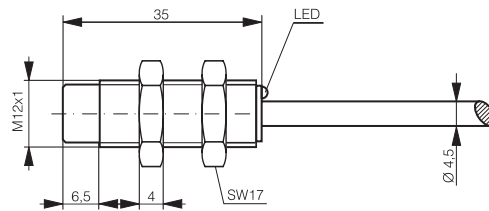
Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (<http://www.contrinex.ch>) herunterladen.
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (<http://www.contrinex.ch>).
These drawings can be downloaded from Internet (<http://www.contrinex.ch>).



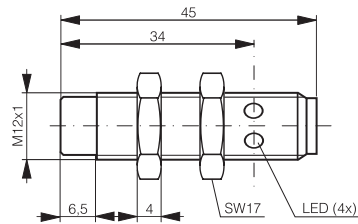
DW-AD-61#-M12



DW-AS-61#-M12



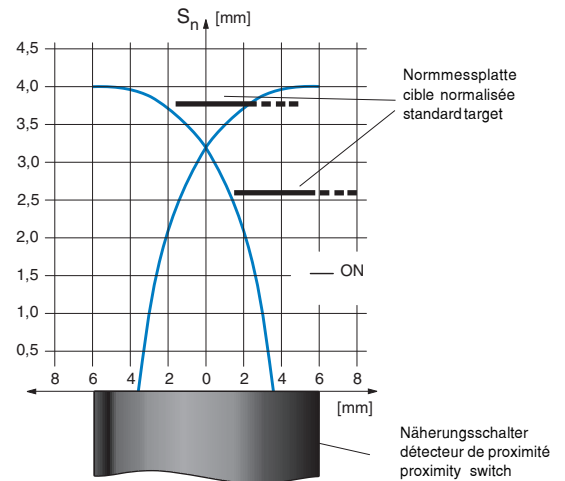
DW-AD-61#-M12-120



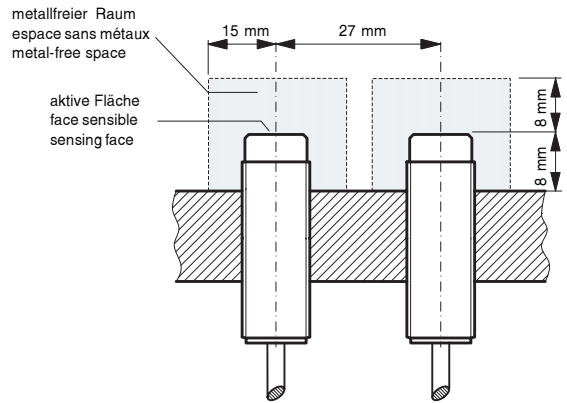
DW-AS-61#-M12-120

* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation:



Reduktionsfaktoren* / Coefficients de réduction* / Correction factors*

Stahl FE 360		Kupfer		Aluminium		Messing		Edelstahl V2A	
Acier FE 360	1,00	civre	0,40	aluminium	0,50	laiton	0,50	acier INOX V2A	0,80
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel V2A	

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation type reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
220 220 121	DW-AD-611-M12	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 122	DW-AD-612-M12	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 123	DW-AD-613-M12	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 124	DW-AD-614-M12	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 131	DW-AS-611-M12	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 132	DW-AS-612-M12	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 133	DW-AS-613-M12	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 134	DW-AS-614-M12	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 559	DW-AD-611-M12-120	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 560	DW-AD-612-M12-120	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 561	DW-AD-613-M12-120	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 562	DW-AD-614-M12-120	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 563	DW-AS-611-M12-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 564	DW-AS-612-M12-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 565	DW-AS-613-M12-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 566	DW-AS-614-M12-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.

Induktiver Näherungsschalter Décteur de proximité inductif Inductive Proximity Switch DW - A □ -617/618 - M12



Durchmesser Diamètre Diameter	M12	Schaltabstand Portée Operating distance	4,0 mm	Einbau Montage Mounting	nicht bündig non noyable non-embeddable
-------------------------------------	------------	---	---------------	-------------------------------	--

Norm-Ausführung Gehäusezylindrisch M12

- Wichtigste Eigenschaften:
- Gehäuse zylindrisch M12, Länge 62 mm (Kabel) / 71 mm (Stecker), Material Messing vernickelt
 - Betriebsspannung 20 ... 265 VAC / 20 ... 320 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
 - LED, Induktionsschutz und Verpolungsschutz eingebaut
 - 2-Draht-Ausführung, Schliesser und Öffner

Appareil selon norme Boîtier cylindrique M12

- Caractéristiques principales:
- Boîtier 62 mm (câble) / 71 mm (connecteur) de long, cylindrique M12, matière laiton nickelé
 - Tension de service 20 ... 265 VAC / 20 ... 320 VDC, courant à la sortie 200 mA
 - LED, protections contre les surtensions induites et l'inversion de tension incorporées
 - Disponibles en versions à fermeture et à ouverture à 2 fils

Standard model Cylindrical housing M12 threaded

- Main features:
- Housing length 62 mm (cable) / 71 mm (connector), cylindrical M12, nickel-plated brass
 - Supply voltage 20 ... 265 VAC / 20 ... 320 VDC, output current 200 mA
 - LED, protections against induced overvoltages and power supply reversal built-in
 - 2-wire executions, N.O. and N.C.

Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Technical data:

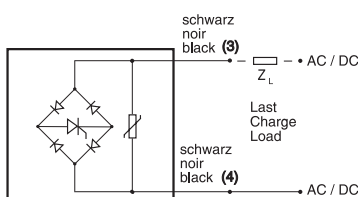
(according to IEC 60947-5-2)

Technische Daten:	Caractéristiques techniques:	Technical data:	
Bemessungsschaltabstand s_n	Portée nominale s_n	Rated operating distance s_n	4,0 mm
Hysterese	Hystérèse	Hysteresis	$\leq 20\% s_r$
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	12 x 12 x 1 mm
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	0,12 mm*
Betriebsspannungsbereich U_B	Tension de service U_B	Supply voltage range U_B	20...265 VAC 50..60Hz/20...320 VDC
Ausgangsstrom dauernd	Courant de sortie, permanent	Output current, continuous	≤ 200 mA
Ausgangsstrom, 20 ms	Courant de sortie, 20 ms	Output current, 20 ms	≤ 1200 mA
Spannungsabfall durchgeschaltet	Chute de tension, état commuté	ON-state output voltage drop	≤ 8 V bei / à / at 200 mA
Strom im Sperrzustand	Courant à l'état bloqué	OFF-state current	$\leq 1,5$ mA bei / à / at 230 VAC
Mindestlaststrom	Courant de charge minimal	Minimum load current	≥ 5 mA
Schaltfrequenz AC / DC	Fréquence de commutation AC / DC	Switching frequency AC / DC	≤ 25 Hz (AC) / ≤ 900 Hz (DC)
Oszillatorfrequenz	Fréquence d'oscillateur	Oscillator frequency	200 kHz
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	100 ms
LED	LED	LED	eingebaut / intégrée / built-in
Umgebungstemperaturbereich T_A	Plage de température ambiante T_A	Ambient temperature range T_A	-25 ... + 85 °C
Temperaturdrift von s_r	Dérive en température de s_r	Temperature drift of s_r	$\leq 10\%$
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	-
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schocks und Schwingungen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Gewicht (Kabel / Stecker)	Poids (câble / connecteur)	Weight (cable / connector)	80 g / 35 g
Schutzart	Classe de protection	Degree of protection	IP 67
EMV - Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60255-5	CEI 60255-5	IEC 60255-5	5 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 3
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 3
Gehäusematerial	Matériel du boîtier	Housing material	Messing ni/laiton ni/ni-plated brass
Aktive Fläche	Face sensible	Sensing face	PBTP (Crastin)
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)	Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)	Connection cable (other lengths on request)	PUR 2x0,25mm ² / 19x0,13mm Ø 2 m

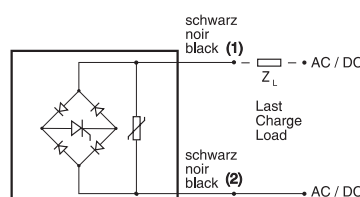
Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

*($U_B = 220 \dots 240$ VAC, $T_A = 23$ °C ± 5 °C)

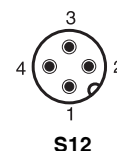
**Schliesser
à fermeture
N.O.**



**Öffner
à ouverture
N.C.**

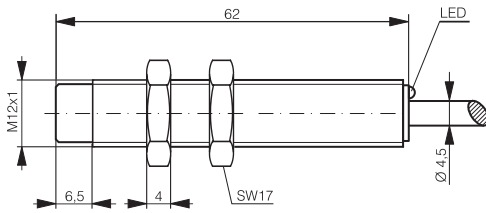


**Steckerbelegung (Gerät)
Attribution des pins (appareil)
Pin assignment (device)**

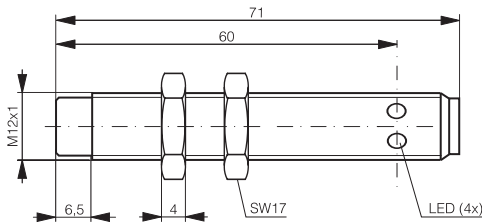


Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (<http://www.contrinex.ch>) herunterladen.
 Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (<http://www.contrinex.ch>).
 These drawings can be downloaded from Internet (<http://www.contrinex.ch>).

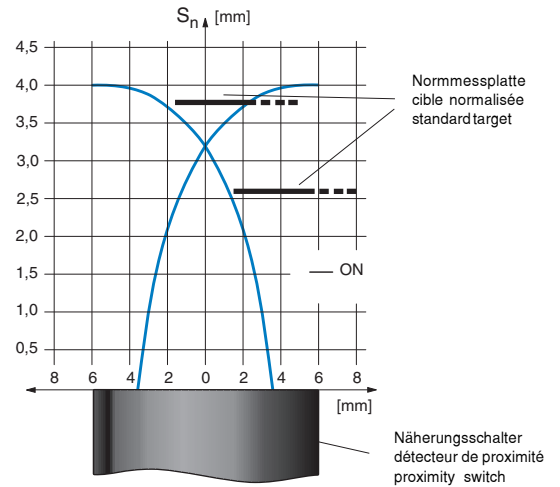


DW-AD-617-M12
DW-AD-618-M12

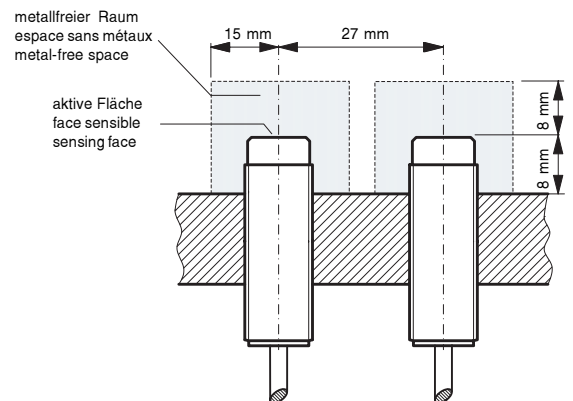


DW-AS-617-M12
DW-AS-618-M12

Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation:



* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Reduktionsfaktoren* / Coefficients de réduction* / Correction factors*

Stahl FE 360		Kupfer		Aluminium		Messing		Edelstahl V2A	
Acier FE 360	1,00	civre	0,40	aluminium	0,50	laiton	0,50	acier INOX V2A	0,80
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel V2A	

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer	Typenbezeichnung	Schaltung	Anschluss	Ausgang
Numéro d'article	désignation	polarité	raccordement	sortie
Part number	type reference	polarity	connection	output
220 220 127	DW-AD-617-M12	AC / DC	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 137	DW-AS-617-M12	AC / DC	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 128	DW-AD-618-M12	AC / DC	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
220 220 138	DW-AS-618-M12	AC / DC	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.